



Consejo de Seguridad

Distr. general
23 de diciembre de 2003
Español
Original: inglés

Vigésimo informe del Secretario General sobre la Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona

I. Introducción

1. El presente informe se ha preparado en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1492 (2003) del Consejo de Seguridad, de 18 de julio de 2003, en la que el Consejo aprobó mi recomendación de que se ajustara el plan de retiro de la Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNAMSIL) y me pidió que le informara a intervalos periódicos sobre cada fase del retiro y sobre los avances logrados respecto de los puntos de referencia por los que se regiría ese proceso. En el informe se describe la ejecución de la fase 3 del plan de retiro y se ofrece una evaluación de la situación de seguridad y de la aplicación de los puntos de referencia.

II. Ejecución del plan de retiro

2. Cabe recordar que, con arreglo al plan de retiro modificado del componente militar de la UNAMSIL, aprobado por el Consejo de Seguridad en su resolución 1492 (2003), la fase 3 del retiro de la UNAMSIL se ejecutaría en cuatro etapas. Como se indicó en mi último informe (S/2003/863), de fecha 5 de septiembre de 2003, la primera etapa de esa fase concluyó en agosto de 2003 con la repatriación de un batallón nigeriano de Makeni y Kamakwie (sector Centro) que redujo a 12.311 el número de efectivos de la Misión. Durante la segunda etapa, en noviembre de 2003 se repatriaría a un batallón de Bangladesh basado en el sector Centro. No obstante, su reubicación se aceleró debido a la necesidad de transferirlo a Liberia para que reforzara a la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL). El batallón fue re-desplegado a Monrovia en octubre de 2003.

3. La tercera etapa de la fase 3 comenzó en diciembre de 2003 y se espera que concluya en junio de 2004. En ella se prevé la retirada completa de los efectivos de las Naciones Unidas del sector Centro, incluida la repatriación del personal del cuartel general, el batallón restante de Bangladesh y la unidad médica de Bangladesh. El batallón de Nepal que se encuentra desplegado en el sector Centro será reubicado en el sector Oeste. Al final de esta etapa, en junio de 2004, toda la zona que abarca actualmente el sector Centro quedará bajo la responsabilidad de los órganos de seguridad de Sierra Leona, en tanto que los efectivos de la UNAMSIL se reducirán a 10.500 y la estructura de despliegue de la Misión se organizará de manera que abarque solamente dos sectores (Este y Oeste). Dado que esta será la primera vez



que la UNAMSIL transfiera a los órganos de seguridad de Sierra Leona sus responsabilidades de seguridad en una zona tan extensa, es importante que esta etapa se ejecute con especial cuidado. Al 15 de diciembre de 2003 la Misión contaba con 11.528 efectivos.

4. Después de junio de 2004, conforme al plan de retiro modificado se prevé la repatriación de 5.500 efectivos entre septiembre y octubre de 2004, lo que dejará a la Misión con unos 5.000 efectivos. Éstos serían repatriados al final de diciembre de 2004. No obstante, como se indicó en mi 18° informe, antes de que comience la ejecución de esas últimas etapas será indispensable realizar una evaluación amplia de los puntos de referencia y de los progresos alcanzados en la consolidación de la paz y la estabilidad en Sierra Leona para determinar si se necesitarán nuevos ajustes del plan de retiro. A tal efecto se ha instruido al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz que, en estrecha consulta con las otras partes interesadas de las Naciones Unidas, realice esa evaluación, la cual me servirá de base para formular recomendaciones apropiadas en el informe que presentaré al Consejo de Seguridad en marzo de 2004.

III. Situación de seguridad

5. Durante el período de que se informa, la situación política y de seguridad en Sierra Leona siguió siendo estable en general. La UNAMSIL y el Gobierno de Sierra Leona han seguido realizando periódicamente evaluaciones conjuntas del entorno de seguridad dentro del marco del Grupo de Coordinación Nacional de la Seguridad, que está integrado por representantes del sector de seguridad de Sierra Leona, la UNAMSIL y el Equipo Internacional de Capacitación y Asesoramiento Militar (IMATT). Durante el período que se examina el Grupo celebró reuniones semanales.

6. Al evaluarse la situación general en materia de seguridad, se ha prestado especial atención a las zonas de las que se retiraron los efectivos de la UNAMSIL, las zonas situadas a lo largo de la frontera con Liberia y las zonas de extracción de diamantes, así como a Freetown y sus alrededores. Desde septiembre de 2002, fecha en que comenzó el retiro de la Misión, los efectivos de la UNAMSIL han evacuado varias zonas de importancia estratégica dejándolas bajo el control de la policía de Sierra Leona. No obstante, permanecen en esas zonas observadores militares de la UNAMSIL, oficiales de la policía civil y funcionarios de asuntos civiles y derechos humanos para apoyar y supervisar la actuación de los órganos de seguridad de Sierra Leona y las administraciones locales. Se han establecido a nivel de provincia y de distrito comités de seguridad locales integrados por oficiales superiores de la policía nacional, el ejército y la administración pública, a fin de que determinen los elementos que puedan poner en peligro la seguridad y coordinen medidas de respuesta apropiadas.

7. La UNAMSIL sigue trabajando en estrecha colaboración con los comités de seguridad y realiza frecuentes operaciones conjuntas con la policía y el ejército. La Misión se propone reducir gradualmente su visibilidad a medida que aumente la capacidad de los órganos de seguridad locales y los comités de seguridad provinciales y de distrito. Hasta la fecha se ha mantenido la estabilidad en las zonas evacuadas por la UNAMSIL. Con todo, la elevada tasa de desempleo entre los jóvenes y los excombatientes que aún no han recibido los beneficios de los programas de reintegración representa un problema que tiene consecuencias políticas y para la

seguridad. Además, el principal factor que podría constituir una amenaza para la seguridad en el sector Centro es la presencia de las antiguas Fuerzas de Defensa Civil (FDC), que han mantenido sus estructuras en algunas zonas.

8. Asimismo, en este sector se encuentra un campamento en que se hallan internados elementos de las antiguas fuerzas armadas de Liberia y del movimiento Liberianos Unidos por la Reconciliación y la Democracia que buscaron refugio en Sierra Leona. Se espera que estos elementos sean repatriados a medida que se acelere el programa de desarme, desmovilización, reintegración y repatriación de Liberia.

9. Las zonas situadas a lo largo de la frontera con Liberia también siguen constituyendo un importante desafío para la seguridad, en parte debido a la presencia de excombatientes de Sierra Leona que presuntamente se han concentrado en determinadas zonas por el lado liberiano. Según las informaciones, algunos de estos combatientes han comenzado a infiltrarse nuevamente en Sierra Leona. Previendo ese hecho, en octubre de 2003 la UNAMSIL y el Gobierno de Sierra Leona emprendieron la Operación Vigilancia Azul, cuyo objetivo es obtener información sobre los puntos de cruce que utilizan los combatientes para regresar de forma ilícita, y realizar patrullas aéreas y terrestres conjuntas. También se han incrementado estas patrullas en la región más septentrional del país a fin de descubrir los puntos de cruce sobre los que se ha informado en el saliente de Kailahun. Hasta el momento se han identificado 37 de esos puntos (que en su mayoría sólo pueden transitarse a pie).

10. Con respecto a las principales zonas de extracción de diamantes, en particular las de Tongo y Keidu, la UNAMSIL estima que aproximadamente el 50% de todas las actividades de extracción se realizan sin licencias expedidas por el Gobierno. Los observadores militares de la UNAMSIL han emprendido un amplio reconocimiento para identificar los lugares ilícitos.

IV. Aplicación de los puntos de referencia

11. Como se indicó en mis informes anteriores, los progresos en el fortalecimiento de la capacidad de la policía y el ejército de Sierra Leona para recibir de manos de la Misión las responsabilidades por la seguridad nacional constituyen un punto de referencia fundamental en materia de seguridad que rige el retiro de la Misión. Otros puntos de referencia cruciales para reducir al mínimo las amenazas a la seguridad y consolidar la paz son la finalización de la reintegración de los excombatientes, la consolidación de la autoridad del Estado en todo el país, los avances en la reglamentación de la extracción de diamantes y los avances en la solución del conflicto en Liberia.

A. Fortalecimiento de la capacidad de la policía de Sierra Leona

12. Con arreglo a lo dispuesto en la resolución 1436 (2002) del Consejo de Seguridad, de 24 de septiembre de 2002, la UNAMSIL ha venido concentrando sus esfuerzos en la prestación de asistencia al Gobierno de Sierra Leona para el adiestramiento y la formación de la policía de Sierra Leona, en cooperación con la policía del Commonwealth. Con miras a lograr este objetivo, la UNAMSIL está ejecutando también, con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y otros asociados, proyectos conjuntos orientados a rehabilitar las estaciones de policía y

mejorar la capacidad de la Escuela de Formación de Policías de Hastings. No obstante, la responsabilidad de rehabilitar y ampliar la infraestructura de la policía y dotar a ese cuerpo del equipo que necesita recae sobre el Gobierno de Sierra Leona, con el apoyo de los países donantes.

13. Actualmente hay 131 agentes de la policía civil de las Naciones Unidas destinados a la UNAMSIL. Ha comenzado el despliegue de nuevos mentores, lo que ayudará a crear más divisiones de la policía nacional. También se ha recomendado contratar más capacitadores de las Naciones Unidas para mejorar la capacidad de formación, tanto en la Escuela de Formación de Policías de Hastings como en los tres centros de formación regionales.

14. Se siguen ejecutando los programas de capacitación destinados a fortalecer la capacidad de la policía de Sierra Leona. Durante el período sobre el que se informa, alrededor de 1.000 candidatos aprobaron los exámenes de selección y están en espera de su ingreso en la Escuela de Formación de Policías de Hastings. Por otra parte, la graduación de 200 reclutas el 27 de noviembre de 2003 ha elevado a casi 600 el número total de reclutas que ingresaron en la policía en 2003.

15. Además de adiestrar a nuevos reclutas, la UNAMSIL sigue prestando asistencia a la policía de Sierra Leona en el perfeccionamiento de sus normas de comportamiento policial, sobre todo las relacionadas con los derechos humanos, la ética policial, los derechos de las mujeres y los niños y el trato de los sospechosos. En este sentido cabe señalar que se ha reducido notablemente el número de casos de empleo de la violencia contra detenidos por parte de oficiales de la policía. Además, la policía civil también ha ampliado su formación de la policía de Sierra Leona en materia de cooperación con la Organización Internacional de Policía Criminal, apoyo a la familia, servicios de inteligencia e investigación penales, drogas, delitos comerciales, gestión forense y gestión del tráfico, seguridad de los aeropuertos y vigilancia de las explotaciones de diamantes. La policía civil ha preparado 15 manuales para la policía de Sierra Leona a fin de apoyar el proceso de formación a cargo de mentores.

16. Se espera que en marzo de 2004 concluya la construcción de nuevos cuarteles para cadetes, financiados por el Departamento del Reino Unido para el Desarrollo Internacional. Cuando terminen esas obras, la Escuela de Formación de Policías de Hastings podrá albergar a 600 estudiantes a la vez. La prioridad general seguirá siendo aumentar el número de efectivos de la policía hasta alcanzar el objetivo de 9.500 al final del año 2005. Al mismo tiempo, en Makeni y Kenema se han iniciado cursos de dirección para sargentos e inspectores de la policía con el apoyo del PNUD. Durante 2004 recibirán estos cursos unos 500 oficiales.

17. Si bien el despliegue de la policía de Sierra Leona en las zonas evacuadas por la UNAMSIL se ha acelerado, todavía depende de la disponibilidad de infraestructura, en particular de estaciones de policía y cuarteles. Estos elementos de la infraestructura resultaron especialmente críticos para el despliegue de la policía por todo el país. Hasta el momento, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ha sido el principal proveedor de medios de comunicación y transporte. Asimismo, el PNUD ha asignado alrededor de 500.000 dólares para la construcción de cuarteles en los distritos estratégicos de Kono y Kailahun. A menos que se le proporcionen recursos adicionales, la policía de Sierra Leona podría ver comprometida su capacidad para asumir con eficacia las responsabilidades en materia de seguridad tras el retiro de la UNAMSIL.

B. Fortalecimiento de la capacidad de las fuerzas armadas

18. Con la ayuda inestimable del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, el fortalecimiento de las fuerzas armadas de la República de Sierra Leona ha seguido progresando satisfactoriamente. Se ha comenzado a reducir el número de sus efectivos, que debería disminuir de los 14.000 actuales a 10.500, y se espera que el 31 de enero de 2004 reciba su licenciamiento un primer grupo de 1.000 soldados. El Gobierno está desplegando también esfuerzos concertados por mejorar la actual proporción de oficiales y soldados. Si bien el aumento del reclutamiento de oficiales reducirá su escasez, será necesario tomar nuevas medidas para mejorar el nivel de profesionalidad en las fuerzas armadas. En 2004, alrededor de 120 oficiales subalternos asistirán a un curso organizado por el Equipo Internacional de Capacitación y Asesoramiento Militar, del cual se seleccionarán los 60 mejores estudiantes para que asistan a un curso de formación de oficiales subalternos que se impartirá en Ghana y será financiado por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. Asimismo, recientemente se inauguró en Freetown una nueva academia militar en la que se organizarán diversos programas de capacitación.

19. Al propio tiempo, las fuerzas armadas han intensificado sus esfuerzos para enfrentar la escasez de cuarteles. Ya se han despejado la mayoría de los lugares escogidos para situar los nuevos cuarteles y se han iniciado las obras de construcción. El proyecto está financiado conjuntamente por el Gobierno de Sierra Leona y el Departamento para el Desarrollo Internacional y se prevé finalizarlo en junio de 2004. La UNAMSIL sigue prestando asistencia en el traslado de materiales y equipo para esta actividad vital. No obstante, la disponibilidad de los recursos necesarios será un factor decisivo para la terminación oportuna del proyecto.

20. El lamentable estado de la flota de vehículos de las fuerzas armadas, unido a la escasez de equipo de comunicaciones, ha seguido obstaculizando gravemente sus operaciones, especialmente en las zonas situadas en la frontera de Sierra Leona con Libia, donde están desplegados la tercera parte de los efectivos de las fuerzas armadas. En el programa de adquisiciones correspondiente a 2004 se ha previsto la compra de 20 nuevos camiones. No obstante, se necesita con urgencia una cantidad considerable de recursos adicionales.

C. Consolidación de la autoridad del Estado

21. Se ha seguido avanzando en la consolidación de la autoridad del Estado en todo el país pues un número cada vez mayor de funcionarios gubernamentales han ido estableciendo su presencia en las provincias y distritos. El reciente despliegue en el distrito de Kailahun de funcionarios gubernamentales es un acontecimiento particularmente auspicioso, habida cuenta de la posible reanudación del comercio transfronterizo con Liberia.

22. Los Ministerios de Administración Local y Desarrollo Comunitario, Salud, Educación, Bienestar Social y Asuntos de la Mujer y la Infancia están actualmente representados en todos los distritos, en tanto los Ministerios de Energía y Obras Públicas y Vivienda aún deben ser establecidos fuera de las ciudades provinciales donde tienen su sede. El nuevo Ministerio de la Juventud y los Deportes tiene actualmente delegaciones en la mayoría de los distritos. Todos los funcionarios de distrito disponen ahora de oficinas que cuentan con servicios de comunicaciones. A pesar de

los adelantos realizados a fin de lograr que regrese la mayoría de los funcionarios de distrito, éstos aún no pueden desempeñar eficazmente sus funciones debido a la falta de servicios logísticos, infraestructura y personal capacitado. Las elecciones de Consejos de Distrito que se celebrarán en mayo de 2004 contribuirán a consolidar aún más la administración local.

23. También se ha seguido avanzando en el afianzamiento de la autoridad judicial en todo el ámbito del país, incluso mediante la rehabilitación y construcción de tribunales e instalaciones penitenciarias. El 4 de noviembre de 2003, por primera vez en más de ocho años, el Tribunal Supremo inició la celebración de audiencias en el distrito de Kono. Los tribunales de magistrados también siguen sesionando en los 12 distritos. No obstante, el restablecimiento efectivo del Estado de derecho y la pronta administración de justicia siguen estando obstaculizados por graves limitaciones en los recursos, en particular la falta de magistrados y de funcionarios judiciales con suficiente capacitación. El PNUD y otros donantes, en particular el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido, están prestando apoyo a fin de resolver las limitaciones existentes en la capacidad del sector judicial.

24. El Gobierno ha examinado los proyectos legislativos sobre reforma de la administración local y descentralización, que tienen por objeto allanar el camino para la celebración de elecciones municipales y de distrito en mayo de 2004 y los ha presentado al Parlamento para su aprobación. El Gobierno y los donantes han comprometido fondos para la educación de los votantes y el empadronamiento de votantes en todo el país, previsto para febrero de 2004. Teniendo en cuenta que el país ha carecido durante largo tiempo de autoridades locales, la realización de un programa amplio de educación de los votantes constituirá un elemento indispensable de ese proceso.

25. El 5 de noviembre la Comisión Nacional Electoral remitió una carta al Secretario General en la que solicitaba la asistencia de las Naciones Unidas en la organización y celebración de las elecciones de mayo de 2004. Como hizo en su oportunidad en relación con las elecciones generales de mayo de 2002, la Comisión ha solicitado asistencia técnica a la UNAMSIL (información pública y comunicaciones) y logística (almacenamiento y transporte de materiales para las elecciones). Está previsto que la UNAMSIL preste también asistencia al proceso mediante el despliegue de efectivos de la policía civil y de elementos de la Misión en todo el país durante los preparativos electorales. A comienzos de diciembre de 2003, la División de Asistencia Electoral del Departamento de Asuntos Políticos envió a Sierra Leona una misión de evaluación de las necesidades electorales a fin de que determinara el alcance y las condiciones de las actividades de asistencia.

26. Aunque tienen mucho en común con las elecciones generales de mayo de 2002, las elecciones locales de 2004 serán en algunos aspectos más complicadas. La principal diferencia existente entre el pedido actual de asistencia y la asistencia electoral prestada en 2002 es la falta de observadores electorales internacionales para 2004. Por ello, se recomienda que la UNAMSIL realice las tareas siguientes en el marco de su mandato actual y con arreglo a los recursos disponibles: a) apoyo logístico para el transporte y almacenamiento de materiales y personal para las elecciones, incluida la utilización de medios de transporte aéreo para el traslado a los centros inaccesibles por carretera; b) la utilización de los servicios de comunicaciones por radio y de otro tipo de la UNAMSIL en las provincias; c) la prestación de servicios de seguridad y la utilización de medios disuasorios en el marco del mandato de la

UNAMSIL; d) el asesoramiento y el apoyo a la policía de Sierra Leona en cuestiones electorales; e) el establecimiento de una pequeña dependencia electoral; y f) el apoyo a la Comisión Nacional Electoral en la ejecución de programas de educación cívica e información pública.

D. Reintegración de excombatientes

27. El Gobierno de Sierra Leona ha mantenido la fecha del 31 de diciembre de 2003 para la conclusión del programa de desarme, desmovilización y reintegración de excombatientes. El Comité Nacional de Desarme, Desmovilización y Reintegración proporcionó las siguientes estadísticas relativas al ofrecimiento de oportunidades de reintegración a excombatientes: de 56.751 excombatientes inscritos para su inclusión en el programa, 32.892 habían concluido su capacitación y 15.322 aún estaban haciendo cursos. De los 8.537 restantes, el Comité Nacional estimó que aún quedaban pendientes 4.500 personas. Se estima que un número reducido de excombatientes regresará de Liberia o Côte d'Ivoire. Habida cuenta de que el programa de desarme, desmovilización y reintegración está próximo a concluir, el Comité Nacional se propone darlo por finalizado en marzo de 2004. Para ese momento los proyectos de reintegración habrán atendido a unos 52.000 excombatientes. No obstante, dado que la reintegración social es un proceso abierto, diversos organismos, entre ellos la Comisión Nacional de Acción Social, el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el PNUD y otros organismos de desarrollo, así como organizaciones no gubernamentales, se están ocupando de prestar apoyo a la ejecución de un programa de reintegración más amplio de base comunitaria.

28. En colaboración con el PNUD, la Comisión Provisional sobre Proliferación de Armas Pequeñas y Armas Ligeras sigue ejecutando el Programa comunitario de intercambio de armas por proyectos de desarrollo con el apoyo de la policía de Sierra Leona y la financiación del Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional. El programa promueve el objetivo de establecer comunidades libres de armas en Sierra Leona y también se centra en las consecuencias que entraña el problema de la circulación transfronteriza de armas pequeñas y armas ligeras.

E. Restablecimiento del control del Gobierno sobre la explotación de diamantes

29. En el período de que se informa, el Gobierno ha seguido avanzando en la reafirmación de su control sobre la explotación de diamantes. Hasta la fecha el Gobierno de Sierra Leona ha emitido más de 1.800 licencias para la explotación de diamantes, en tanto hasta junio de 2002 se habían emitido 900. En el distrito de Kono se han reanudado las actividades de explotación de diamantes a escala industrial; la Branch Energy Mining Company inició sus operaciones de producción en noviembre de 2003. El Gobierno ha seguido canalizando los fondos obtenidos con el otorgamiento de licencias de explotación minera hacia las jefaturas a fin de promover su recuperación económica. A fines de octubre de 2003 las exportaciones oficiales de diamantes llegaban a un total de 65 millones de dólares.

30. No obstante los progresos realizados, la explotación ilícita y el contrabando de diamantes continúan. Sin embargo, el Gobierno ha empezado a adoptar medidas

para luchar contra la posesión ilegal y el contrabando mediante la aplicación de sanciones contra los autores de esos hechos. La Ley nacional de minas y minerales de 1994 también ha sido enmendada a fin de aplicar sanciones estrictas por la posesión ilícita y el contrabando de diamantes. El gabinete también ha estudiado la adopción de una política sobre explotaciones mineras y la ha presentado al Parlamento. La UNAMSIL y otros asociados, en particular el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y el Banco Mundial, seguirán fomentando y apoyando las gestiones del Gobierno destinadas a aprovechar en el plano nacional los beneficios derivados de la industria del diamante.

V. Derechos humanos, reconciliación nacional y justicia

A. Supervisión y promoción de los derechos humanos

31. Durante el período de que se informa, la UNAMSIL prosiguió sus actividades de supervisión de los derechos humanos, en particular visitando centros de detención policiales y cárceles y observando procesos judiciales. La UNAMSIL también ha prestado asistencia en la preparación de un proyecto legislativo para el establecimiento de una comisión nacional de derechos humanos, en estrecha colaboración con organizaciones de la sociedad civil y la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, que fue presentado al Gobierno el 29 de septiembre.

32. Mientras tanto, aún no se han adoptado medidas judiciales respecto de algunas causas de gran importancia. No se ha avanzado en el enjuiciamiento de los miembros del grupo llamado “West Side Boys” y los antiguos miembros del Frente Revolucionario Unido, detenidos en 2000. Lo mismo ocurre con las 17 personas encarceladas en relación con el incidente ocurrido en los cuarteles Wellington en enero de este año, con la excepción de un detenido que ha sido acusado por el Tribunal Especial después de haber sido trasladado a su jurisdicción.

B. Protección de la infancia

33. En el período que se examina, la UNAMSIL y el UNICEF siguieron prestando apoyo al Gobierno de Sierra Leona en sus gestiones encaminadas a fortalecer la protección de los niños vulnerables. De los niños excombatientes registrados o que se encuentran separados de sus familias, más de 3.000 se encuentran matriculados en escuelas. Se están realizando gestiones para que los niños excombatientes de Sierra Leona vinculados a los efectivos de Liberia puedan ser atendidos en el marco del programa de desarme, desmovilización y reintegración que se ejecuta en ese país. Con la asistencia de la UNAMSIL, el Gobierno ha elaborado directrices para resolver el problema de los niños de la calle. El Gobierno también ha prohibido que los niños trabajen en las minas de diamantes.

34. Para todos los componentes de la UNAMSIL, en particular los contingentes militares, los observadores militares y los efectivos de policía civil, se ha elaborado una estrategia para la integración de la protección de las actividades infantiles. Algunos contingentes han llevado a cabo sus propios planes de acción para la protección de los niños, que incluyen actividades de apoyo en favor de la infancia. El proyecto radiofónico “La voz de los niños”, patrocinado por Radio UNAMSIL, está

produciendo 12 programas realizados por niños y destinados a ellos. Se están efectuando los preparativos para el traspaso de esta iniciativa a los partícipes locales.

C. Cuestiones de género

35. Durante el período de que se informa, la Misión ha seguido incorporando las cuestiones de género y los derechos de la mujer en todas sus actividades. Aunque se están realizando campañas de concienciación respecto de los derechos de las mujeres y las niñas, subsisten algunos problemas graves que obstaculizan el enjuiciamiento por la comisión de actos de violencia por motivos de género. Entre esos problemas cabe señalar la exigencia constante de que las víctimas paguen honorarios a fin de obtener informes médicos en presuntos casos de violación y la suspensión frecuente de los juicios. La UNAMSIL exhortó a la policía y a los tribunales a que trataran la violencia en el hogar como un delito y agilizaran los procedimientos judiciales.

D. VIH/SIDA

36. En el período de que se informa, la UNAMSIL siguió difundiendo activamente entre el personal militar y civil las consecuencias del VIH/SIDA, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 1308 (2000) del Consejo de Seguridad, de 17 de julio de 2000. La UNAMSIL, el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer y el Fondo de Población de las Naciones Unidas también participaron en una encuesta conjunta al personal de mantenimiento de la paz de la UNAMSIL sobre conocimientos, actitudes, comportamientos y prácticas respecto del VIH/SIDA y las infecciones de transmisión sexual, el género y los derechos humanos, que se realizó en septiembre de 2003.

E. Comisión de la verdad y la reconciliación

37. El mandato de la Comisión de la Verdad y la Reconciliación se ha prorrogado hasta el final de 2003. Está previsto que a principios de 2004 presente un informe sobre sus actividades al Presidente Kabbah. La Comisión también ha proseguido sus gestiones para que se celebren audiencias públicas de las personas procesadas por el Tribunal Especial, especialmente el Jefe Hinga Norman, ex Ministro de Asuntos Internos. La Comisión recurrió la decisión negativa dictada al respecto por el Magistrado Bankole Thompson, Presidente de la Sala de Primera Instancia. En consecuencia, el Magistrado Geoffrey Robertson, Presidente del Tribunal Especial, invalidó el dictamen negativo y dictó una decisión en virtud de la cual Hinga Norman podía testificar ante la Comisión por medio de una declaración jurada. La decisión también permite que los procesados sean entrevistados por miembros de la Comisión de la Verdad y la Reconciliación en sesiones confidenciales.

F. Tribunal Especial

38. Durante el período que abarca el informe, el Tribunal Especial prosiguió con las audiencias preliminares de las nueve personas procesadas por crímenes de guerra. El Fiscal ha presentado pedimentos para tratar de unir las causas existentes en dos autos acusatorios combinados, a saber, el que agrupa al Frente Revolucionario

Unido y al Consejo Revolucionario de las Fuerzas Armadas y el que agrupa a las Fuerzas de Defensa Civil (FDC). En la primera semana de diciembre se celebró una audiencia para examinar el pedimento en este sentido. Además, la Sala de Apelaciones celebró audiencias del 31 de octubre al 6 de noviembre para conocer de los recursos de apelación de algunos de los autos acusatorios. El ex Presidente de Liberia, Charles Taylor, ha recusado al Tribunal alegando “inmunidad soberana” y extraterritorialidad. También presentaron recursos de apelación Hinga Norman, Augustine Gbao, Morris Kallon y Moinina Fofana, quienes han impugnado la constitucionalidad del Tribunal y defendido la legitimidad de la amnistía que se les concedió en el marco del Acuerdo de Paz de Lomé.

39. Mientras tanto, han comenzado las obras de construcción del edificio del Tribunal, que está previsto concluyan a más tardar en marzo de 2004. Sin embargo, esto no impide que la Sala de Primera Instancia comience los juicios antes de esa fecha en sus locales provisionales. La UNAMSIL sigue proporcionando al Tribunal servicios esenciales de seguridad y apoyo logístico sobre la base del reembolso de los gastos. En la actualidad se encuentran destacadas en los locales del Tribunal dos secciones de tropas de la UNAMSIL que prestan servicios de seguridad en colaboración con la policía y las fuerzas armadas de Sierra Leona. Al mismo tiempo, la radio de la UNAMSIL sigue facilitando al Tribunal tiempo de emisión semanal.

VI. Cuestiones humanitarias

40. En los últimos seis meses no ha habido ingresos considerables de refugiados procedentes de Liberia a Sierra Leona y el número de liberianos que buscan refugio en Sierra Leona, unos 67.000, casi no ha variado. Un total de 55.600 refugiados se alojan en ocho campamentos y otros 8.300 se encuentran en zonas urbanas, mientras que 3.100 permanecen en las regiones fronterizas. Desde la estabilización de la situación en Liberia, son muy pocos los refugiados que han regresado a sus hogares. Mientras tanto, se han adoptado disposiciones para hacer frente a la situación en caso de un retorno masivo de refugiados a Sierra Leona.

41. A finales de octubre se reanudó, con vuelos desde Abidján y Ghana, la repatriación de los 40.000 refugiados de Sierra Leona que siguen residiendo en la subregión y en diciembre de 2003 comenzarán los vuelos procedentes de otros países de la subregión, del África occidental. La repatriación por carretera desde Guinea se reanudó en noviembre de 2003 y en diciembre comenzarán las operaciones de repatriación a través de Kailahun. Se espera que hasta 5.000 refugiados de Sierra Leona regresen antes de que finalice el año 2003. Las operaciones de repatriación desde Guinea y Liberia continuarán a lo largo de los primeros seis meses de 2004.

42. El 19 de noviembre de 2003 se lanzó en Dublin (Irlanda) el llamamiento provisional de las Naciones Unidas para el socorro y la recuperación de Sierra Leona en 2004, que consta de tres programas conjuntos cuya finalidad es hacer frente a las necesidades de socorro de emergencia y a las necesidades inmediatas de recuperación en 2004, a saber: el apoyo a los refugiados liberianos y las comunidades de acogida; la repatriación voluntaria de los refugiados de Sierra Leona; y la recuperación de base comunitaria. El llamamiento se dirige únicamente a zonas a las que todavía no han llegado las actividades de recuperación en curso. Se necesitará un total de 62 millones de dólares para alcanzar dichos objetivos.

VII. Actividades de recuperación y desarrollo

43. Durante el período que abarca el presente informe, el Comité de Recuperación Nacional celebró reuniones en los distritos de Kenema, Kono y Bonthe; ya se han examinado todos los distritos, excepto Tonkolili. Las reuniones han contribuido a establecer un orden de prioridad de las necesidades, canalizar la asistencia y facilitar el funcionamiento del Gobierno a nivel de distrito, preparando así el camino para la descentralización. En las reuniones del Comité de Asociados para el Desarrollo, presidido por el Vicepresidente, también se llevan a cabo evaluaciones periódicas de los progresos alcanzados en la consecución de los objetivos convenidos en la reunión del Grupo Consultivo celebrada en noviembre de 2002. En las últimas reuniones del Comité se han tratado cuestiones como el marco de seguridad nacional, el sector de la justicia, la educación, la política en materia de organizaciones no gubernamentales y la energía y la electricidad. Esas reuniones han contribuido a centrar la atención en problemas estructurales a largo plazo y están demostrando su utilidad como mecanismo para preparar la transición cuando finalice el mandato de la UNAMSIL.

44. El desempeño económico de Sierra Leona mantuvo la evolución positiva señalada en informes anteriores. Los datos disponibles para la primera mitad de 2003 indican que es probable que se alcance el objetivo fijado en el programa de un crecimiento real del producto interno bruto del 6,5%. El crecimiento de la producción se ve impulsado en su mayor parte por una amplia recuperación de la producción agrícola, el aumento de la producción de diamantes, un leve aumento de la producción manufacturera y la expansión de las actividades de construcción, tanto en el sector público como en el sector privado. En el sector agrícola, la producción de arroz alcanzó el 78% de los niveles anteriores a la guerra, gracias a un aumento del 47% de la superficie dedicada a la plantación de arroz y a un programa dinámico de distribución de semillas, en el cual 144.000 agricultores recibieron 5.772 toneladas de semilla de arroz. Otras cosechas, como la mandioca, la batata y el cacahuete también experimentaron una fuerte recuperación en 2003. Al mismo tiempo, la producción de diamantes, según cifras oficiales, se duplicó hasta alcanzar 251.300 kilates, en comparación con los 136.400 kilates producidos en la primera mitad de 2002. Se espera que los arreglos y las negociaciones que se están llevando a cabo para reanudar la producción de otros minerales esenciales como la bauxita, el rutilo y la kimberlita impulsen la exportación de minerales una vez que comience la producción.

45. Sin embargo, algunos indicadores apuntan a una posible inestabilidad macroeconómica. Los precios internos, en los que se observó una tendencia a la baja en 2002, empezaron a subir en 2003. La inflación interanual aumentó al 6,5% en junio de 2003, comparada con una inflación negativa del 2,9% en junio de 2002. Esto se debió a una confluencia de factores, entre ellos el aumento de los precios del petróleo, la depreciación de la moneda nacional y otros factores internos, que hicieron que la mayor parte de los componentes del índice de precios aumentaran considerablemente. Por ejemplo, el índice de precios de los alimentos, que representa el 54% de la cesta, aumentó en un 5%. Los índices de los precios de los bienes fungibles y los servicios, el transporte particular y la medicina y la atención médica aumentaron en un 33%, un 44% y un 24%, respectivamente. No obstante, las finanzas del Gobierno mejoraron notablemente entre enero y junio de 2003. La recaudación de ingresos procedentes de los derechos aduaneros y los impuestos sobre el consumo, el impuesto sobre la renta y los impuestos sobre el consumo de productos derivados del petróleo superó sus objetivos semestrales debido en su mayor parte a una mejor

administración, además de un mejor desempeño económico. A pesar de los mejores resultados en materia de ingresos internos y del fuerte apoyo financiero externo (como lo demuestra la entrada al país de 94.200 millones de leones) en concepto de apoyo a los programas, al alivio de la deuda en el marco de la iniciativa ampliada en favor de los países pobres muy endeudados y a la balanza de pagos, el presupuesto se ha visto sometido a presiones provocadas por los costos excesivos de los desembolsos para el desarrollo, el aumento de los gastos en materia de seguridad y de los gastos de apoyo al proceso de desarme, desmovilización y reintegración, lo cual ha acarreado un déficit primario del 2,3% del producto interno bruto, en comparación con el 2,1% registrado en la primera mitad de 2002. Esto ha hecho que se recurra cada vez más a la financiación interna del déficit presupuestario.

46. La primera mitad de 2003 se caracterizó por una relajación de la política monetaria. El dinero en sentido amplio aumentó en un 32,7%, lo cual refleja una mayor financiación del déficit y una rápida expansión del crédito a las empresas públicas y al sector privado. El panorama para el resto del año indica que la continua depreciación del leone y la rápida expansión de la oferta de dinero, con sus repercusiones en los precios internos, representan una seria amenaza para la estabilidad macroeconómica de Sierra Leona, por lo cual es necesario hacerles frente inmediatamente. Para ello es necesario redoblar los esfuerzos de recaudación de ingresos internos y adoptar medidas de control de los gastos más rigurosas.

VIII. Cooperación y coordinación con otras operaciones de mantenimiento de la paz

47. Como establece el mandato del Consejo de Seguridad, la UNAMSIL ha venido apoyando a la Misión de las Naciones Unidas en Liberia y manteniendo contactos con otras misiones de las Naciones Unidas en la subregión. Tras el establecimiento de la UNMIL el 1° de octubre, la UNAMSIL prestó apoyo al despliegue del batallón de Bangladesh en Liberia. La Misión ha destinado temporalmente a la UNMIL a algunos observadores militares y recientemente se llevaron a cabo dos programas de capacitación antes del despliegue para el personal del cuartel general de la Fuerza de la UNMIL. Además, ha habido un intercambio periódico de información operacional entre la UNAMSIL y la UNMIL. Freetown sigue siendo punto de tránsito para algunos miembros del personal y equipos de reconocimiento que entran y salen de Liberia. En este contexto, funcionarios de secciones sustantivas y administrativas de la UNAMSIL continúan prestando asistencia a la UNMIL, bien compartiendo las enseñanzas adquiridas, bien mediante asignaciones temporales a esa Misión.

48. El 14 de noviembre se celebró en Freetown (Sierra Leona) una reunión de alto nivel de las misiones de las Naciones Unidas en el África occidental, en la que se dieron cita los jefes de las misiones políticas y de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y los comandantes de las fuerzas desplegadas en el África occidental. En la reunión se examinó la situación general en el África occidental, así como las condiciones específicas que imperan en Côte d'Ivoire, Liberia, Sierra Leona y Guinea-Bissau. Los jefes de las misiones acordaron establecer un mecanismo para facilitar la libre circulación de información entre las misiones y, en función de la capacidad de cada una de ellas, la coordinación operacional, especialmente en lo que se refiere a las patrullas fronterizas y al control de la circulación transfronteriza de personas y mercancías, en colaboración con las fuerzas de seguridad de los países

receptores. También acordaron celebrar consultas periódicas a nivel de jefes y de comandantes de fuerzas de las misiones. Está previsto que la próxima reunión se celebre en Dakar en febrero de 2004.

IX. Observaciones y recomendaciones

49. La estabilidad de la situación en materia de seguridad en Sierra Leona ha seguido facilitando la consolidación de la paz y el cumplimiento de los puntos de referencia establecidos por el Consejo de Seguridad en su resolución 1436 (2002). También se ha avanzado en el traspaso gradual de la responsabilidad de la seguridad nacional de Sierra Leona a la policía y las fuerzas armadas del país. Los diversos programas de capacitación encaminados a aumentar la capacidad en el sector de la seguridad y las medidas adoptadas para mejorar la infraestructura y responder a las necesidades logísticas son alentadores. No obstante, se necesitan recursos adicionales con urgencia para seguir aumentando la capacidad del sector de la seguridad. Tanto las fuerzas armadas como la policía de Sierra Leona deben aumentar rápidamente su capacidad general y proyectar una imagen disuasoria digna de crédito.

50. En ese contexto, antes de pasar a las últimas etapas del retiro de la UNAMSIL, sería importante llevar a cabo una evaluación amplia de la situación en materia de seguridad y de los adelantos alcanzados en el cumplimiento de los puntos de referencia, para determinar si es preciso hacer algún ajuste al plan de retiro. Tengo la intención de presentar recomendaciones al Consejo de Seguridad basadas en los resultados de esa evaluación en mi próximo informe al Consejo, que presentaré en marzo de 2004.

51. Desearía hacer un llamamiento a los donantes para que asistan generosamente al Gobierno en sus esfuerzos por atender las necesidades de logística y de infraestructura del sector de seguridad de Sierra Leona. Como algunos donantes, por diversas razones, son incapaces de financiar los proyectos relacionados con la seguridad, se propone que tal vez deseen considerar la posibilidad de adoptar disposiciones en virtud de las cuales el propio Gobierno de Sierra Leona reservaría créditos adicionales de su presupuesto para sufragar los gastos básicos del sector de la seguridad, mientras que los donantes ofrecerían recursos presupuestarios complementarios, a título excepcional, para objetivos sociales decisivos cuyo logro podría verse afectado por las limitaciones financieras.

52. Los esfuerzos en curso por estabilizar Liberia ya están teniendo efectos positivos en la situación de toda la región del Río Mano. Es sumamente encomiable la visita reciente del Presidente del Gobierno Nacional de Transición de Liberia, Sr. Gyude Bryant, a los países vecinos para mejorar las relaciones bilaterales con ellos. En consecuencia, se alienta a los dirigentes de la subregión a aprovechar ese acontecimiento y adoptar medidas para mejorar el diálogo entre los Estados de la Unión del Río Mano para revitalizar a la Unión en la promoción de la seguridad y la estabilidad subregionales.

53. La reunión celebrada recientemente en Freetown por los jefes y comandantes de las fuerzas de las misiones políticas y de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en África occidental es una novedad importante. Ese foro servirá de marco para abordar las cuestiones urgentes que afectan a la subregión, en particular las cuestiones transfronterizas. A ese respecto, la UNAMSIL es digna de encomio

por ofrecerse a ser la anfitriona de la reunión y por seguir prestando apoyo a otras misiones de la subregión, especialmente la UNMIL.

54. Ahora bien, me preocupa el número de combatientes extranjeros presentes en Liberia y los liberianos que permanecen internados en Sierra Leona. A medida que se afirma el proceso de paz en Liberia, se prevé que será posible repatriar a esos combatientes a sus países respectivos y reintegrarlos con rapidez a la vida civil.

55. Desde que presenté mi último informe, han seguido dando buenos resultados los esfuerzos del Gobierno de Sierra Leona por afirmar su control de las zonas de explotación de diamantes. En particular, las medidas adoptadas para poner freno a la explotación ilícita y el contrabando han generado ingresos adicionales considerables para el sector. A pesar de esa novedad positiva, reitero mi llamamiento anterior para que se apliquen nuevas medidas encaminadas a asegurar que el Gobierno tenga pleno control del sector de la explotación de diamantes. A ese respecto, se acoge con sumo beneplácito la función que cumplen la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional y el Departamento para el Desarrollo Internacional en el apoyo de una solución amplia para los problemas de ese sector económico vital.

56. El 28 de noviembre de 2003 envié una carta al Presidente del Consejo de Seguridad (S/2003/1142) en que le comuniqué mi intención de nombrar al Sr. Daudi Ngelautwa Mwakawago (República Unida de Tanzania) mi nuevo Representante Especial para Sierra Leona. El Sr. Mwakawago reemplazará al Sr. Oluyemi Adeniji, que fue nombrado Ministro de Relaciones Exteriores de Nigeria. Se prevé que el Sr. Mwakawago entrará en funciones en Sierra Leona a comienzos de enero de 2004.

57. Para concluir, deseo expresar mi profundo reconocimiento al Consejo de Seguridad y a los países que aportan contingentes y agentes de policía, así como a los países de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y los países donantes por seguir apoyando la consolidación de la paz en Sierra Leona. También doy las gracias a todo el personal militar y civil de la UNAMSIL, otros organismos de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales por su importante contribución al progreso continuo del proceso de consolidación de la paz en Sierra Leona.

Anexo

Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona: contribuciones al 15 de diciembre de 2003

<i>País</i>	<i>Observadores militares</i>	<i>Oficiales de Estado Mayor</i>	<i>Efectivos</i>	<i>Personal de los cuarteles generales de sector</i>	<i>Total</i>
Alemania			16		16
Bangladesh	15	17	1 406	65	1 503
Bolivia	6				6
Canadá	5				5
Croacia	10				10
China	6				6
Dinamarca	2				2
Egipto	10				10
Eslovaquia	2				2
Federación de Rusia	13	4	110		127
Gambia	15				15
Ghana	7	9	777		793
Guinea	12	1			13
Indonesia	10				10
Jordania	10	4	119		133
Kenya	12	13	989		1 014
Kirguistán	2				2
Malasia	10				10
Malí	5				5
Nepal	10	4	800		814
Nigeria	9	14	1 543	61	1 627
Nueva Zelandia	2				2
Pakistán	15	16	3 792	42	3 865
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	15	8			23
República Checa	5				5
República Unida de Tanzania	12				12
Suecia	3				3
Tailandia	5				5
Ucrania	5	4	636		645
Uruguay	11				11
Zambia	9	5	820		834
Total	253	99	11 008	168	11 528

Notas: Dotación militar autorizada: 13.000 efectivos (sin incluir un máximo de 260 observadores militares).

Comandante de la Fuerza/Jefe de los Observadores Militares: Pakistán; Comandante Adjunto de la Fuerza en funciones: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Componente de policía civil: Bangladesh 2; Canadá 9; Gambia 2; Ghana 8; India 7; Jordania 7; Kenya 8; Malawi 4; Mauricio 2; Malasia 5; Namibia 2; Nepal 11; Nigeria 6; Noruega 3; Federación de Rusia 3; Senegal 7; Sri Lanka 4; Suecia 4; Turquía 6; Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte 10; Estados Unidos de América 1; Zambia 10; Zimbabwe 10 (total: 131).

Map in shop